

# **ERICH JAEGER**

# Einbauanleitung zu Elektro-Einbausatz 736678

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung, 7-polig, 12 Volt, nach ISO 1724

# VOLVO S40 / V40 ab 07/00 bis 12/03

#### <u>Inhalt:</u>

- Leitungssatz 7-adrig mit vormontiertem Steckdoseneinsatz,
- 1 Steckdosen-Gehäuse,
- Stützkörper für Steckdoseneinsatz,
- 1 Anhänger-Blinküberwachung (JAEGERTRONIC-Steuergerät), 12 Volt,
- 3 Schrauben M5 x 30,
- 1 Schraube M5 x 12.
- 4 Muttern M5, selbstsichernd,
- 1 Steckhülsengehäuse 1-fach,
- 1 Flachsteckgehäuse 1-fach,
- 1 Steckhülse,
- 1 Flachstecker,
- 2 Kabelbinder 300 mm lang,
- 8 Kabelbinder 100 mm lang.

## Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

- 1. Masse-Leitung von der Batterie trennen.
- 2. Leitungssatz 7-adrig und Steckdosen-Gehäuse montieren.
- 3. Funktionsprüfung.

### **HINWEIS:**

Die Einbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen!

# 1. Masse-Leitung von der Batterie trennen

Aus Sicherheitsgründen ist die Masse-Leitung unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen. Damit keine gespeicherten Daten verloren gehen, empfiehlt sich der Einsatz eines *Ruhestromerhaltungsgerätes.* (Herstellervorschriften beachten)

### 2. Leitungssatz 7-adrig und Steckdosen-Gehäuse montieren

Kofferraum-Bodenabdeckung nach oben klappen und die Verkleidung von Heckabschlußblech ausbauen.

Die linke Kofferraum-Seitenverkleidung lösen und nach innen klappen.

Rechte Kofferraum-Seitenverkleidung im hinteren Bereich lösen.

Die Abdeckung der fahrzeugseitigen Durchführung für den Leitungsstrang zur Anhängersteckdose im Heckabschlußblech (*links unterhalb des Schloßträgers*) entfernen.

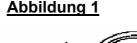
Das Leitungssatzende 7-adrig mit vormontiertem Steckdoseneinsatz durch die fahrzeugseitige Durchführung vom Kofferraum nach außen, und weiter bis zu dem Halteblech für die Steckdose verlegen.

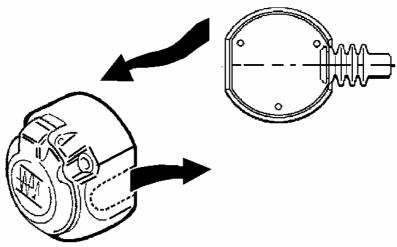
### **ACHTUNG:**

Auf dem Leitungssatz 7-adrig sind **zwei verschiedene Dichtungen** für die Steckdose montiert! Je nach Ausführung der Anhängerkupplung (**abnehmbar oder starr**) muß der beiliegende Stützkörper, der Steckdoseneinsatz und das Steckdosen-Gehäuse mit der für das Steckdosen-Halteblech notwendigen Dichtung wie folgt montiert werden:

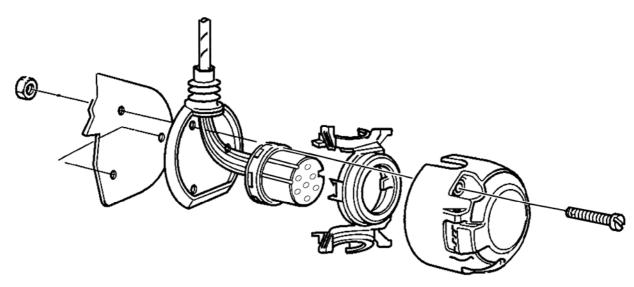
### Abnehmbare Anhängerkupplung mit geschlossenem Steckdosen-Halteblech

Das vorgestanzte Seitenteil des Steckdosen-Gehäuses sorgfältig ausarbeiten (siehe Abb. 1) und die Steckdose mit der Dichtung für seitlichen Leitungsausgang auf dem Halteblech montieren (siehe Abb. 2). Die Dichtung für Steckdosen mit axialem Leitungsausgang (siehe Abb. 3) wird in diesem Fall nicht benötigt und muß vorsichtig vom Leitungssatz getrennt werden, Isolierschlauch dabei nicht beschädigen!!





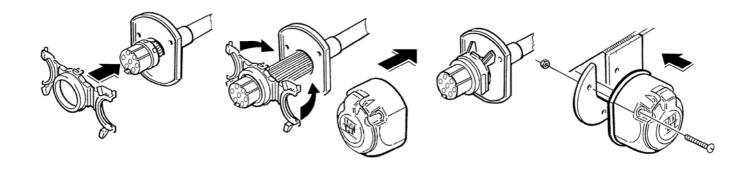
#### Abbildung 2



### Starre Anhängerkupplung mit geöffnetem Steckdosen-Halteblech (Abb. 3)

Die auf dem Leitungssatz montierte Dichtung für Steckdosen mit **seitlichem** Leitungsausgang (siehe Abb. 1) wird in diesem Fall nicht benötigt und muß vorsichtig vom Leitungssatz getrennt werden, Isolierschlauch dabei nicht beschädigen!!

### **Abbildung 3**



### **ACHTUNG!**

- a) Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtungselemente achten! Speziell die Gummidichtung der Steckdose muß exakt im Steckdosen-Gehäuse geführt werden und am Leitungsaustritt aus der Steckdose auf dem Isolierschlauch sitzen, nicht nur auf den Einzel-Adern!
- b) Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuerstellen entstehen können!
- c) Leitungssatz nicht in der Nähe der Auspuffanlage verlegen!!

### Die Steckdose ist wie folgt belegt:

Leitung	Kontakt-Nr.	Funktion
schwarz/weiß	1	Fahrtrichtungsanzeiger, links
grau	2	Nebelschlußleuchte
braun	3	Masse (für Kontakt-Nr. 1 bis 8)
schwarz/grün	4	Fahrtrichtungsanzeiger, rechts
grau/rot	5	Rechte Schlußleuchte
schwarz/rot	6	Bremsleuchten
grau/schwarz	7	Linke Schlußleuchte

Die auf dem Leitungssatz montierte Gummitülle positionieren und in das Durchführungsloch zum Kofferraum einsetzen.

Das mit **R** gekennzeichnete Leitungssatzende zur **rechten Schlußleuchte** verlegen.

Fahrzeugseitiges Steckgehäuse 8-fach *(grau)* von der rechten Schlußleuchte abziehen, mit dem passenden Steckgehäuse 8-fach *(weiß)* des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

Das verbleibende Steckgehäuse 8-fach (weiß) des Leitungssatzteils auf die rechte Schlußleuchte stecken und verrasten.

Das mit **L** gekennzeichnete Leitungssatzende zur *linken Schlußleuchte* verlegen.

Fahrzeugseitiges Steckgehäuse 8-fach *(grau)* von der linken Schlußleuchte abziehen, mit dem passenden Steckgehäuse 8-fach *(weiß)* des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

Das verbleibende Steckgehäuse 8-fach (weiß) des Leitungssatzteils auf die linke Schlußleuchte stecken und verrasten.

Den Kabelschuh der Leitungen *braun* an den fahrzeugseitigen Massepunkt neben der linken Schlußleuchte anschließen.

Die beiliegende Anhänger-Blinküberwachung auf das Steckgehäuse 14-fach des Leitungssatzes stecken und an geeigneter Stelle im unteren Bereich hinter der linken Kofferraum-Seitenverkleidung mit beiliegender Schraube M5 x 12 und Mutter M5 befestigen.

Die verbleibenden Leitungssatzenden am fahrzeugseitigen Leitungsstrang entlang zur *linken Schlußleuchte* verlegen.

Das Flachsteckgehäuse 4-fach (*grau*) mit dem vorhandenen Gegenstück (*befindet sich am fahrzeugseitigen Leitungsstrang im Bereich der linken Schlußleuchte*) zusammenstecken und verrasten.

Den vorhandenen Sicherungshalter des Leitungssatzes, mit **Sicherung 10A** für die **Stromversorgung der Anhänger-Blinküberwachung,** an gut zugänglicher Stelle im Bereich der **linken Schlußleuchte** mit beiliegenden Kabelbindern am fahrzeugseitigen Leitungsstrang befestigen.

Die Leitungsschlaufe der Leitung **blau** mit der Funktion **Nebelschlußleuchte** (befindet sich am fahrzeugseitigen Leitungssatz der linken Schlußleuchte) durchtrennen.

Beiliegende Steckhülse an das **vom Nebelschlußleuchtenschalter kommende** Leitungsende ancrimpen und in beiliegendes Steckhülsengehäuse stecken.

Das montierte Steckhülsengehäuse mit dem passenden Gegenstück der Leitung **blau** zusammenstecken und verrasten.

Beiliegenden Flachstecker an das verbleibende, zu der fahrzeugseitigen Nebelschlußleuchte führende Leitungsende ancrimpen und in beiliegendes Flachsteckgehäuse stecken.

Das montierte Flachsteckgehäuse mit dem passenden Gegenstück der Leitung *grau/blau* zusammenstecken und verrasten.

## 3. Funktionsprüfung

Masse-Leitung wieder an die Batterie anschließen.

Alle Funktionen mit einem geeigneten Prüfgerät prüfen.

Das Prüfgerät ist im Fachhandel erhältlich unter der **JAEGER-Artikelnummer**:

361009

Das Adapter zu Prüfgerät 361009 für 7-polige Steckdosen ist im Fachhandel erhältlich unter der **JAEGER-Artikelnummer**:

311052

### Funktionshinweis Anhänger-Blinküberwachung:

Ein Defekt der Fahrtrichtungsanzeiger des Anhängers wird im Anhängerbetrieb von den fahrzeugseitigen Kontroll-Leuchten über eine Erhöhung der Blinkfrequenz angezeigt!!

Alle Leitungsstränge des Einbausatzes entlang der fahrzeugseitigen Leitungsstränge verlegen, ggf. Überlängen des Kabelsatzes in einer Schlaufe am Leitungssatz mit beiliegenden Kabelbindern fixieren und/oder in die vorhandenen Kabelhalterungen einlegen!

Alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.